

83-3A-v2

N. 3

Baños de Otalora

2738

Memoria de la Temporada
de

1885



2



BIBLIOTECA U.C.M.



530803561X

X-53-237442-7

Baños de Otálora
Nuevos de Arcebalaita (Guysurwa)
Memoria para 1885.

C. P.
Excmo Sr

Cumpliendo con el deber que nos impone el reglamento, tengo el honor de dirigir a V. E. esta Memoria y empiezo diciendo, que fuereonado en el establecimiento balneario de mi dirección el día 10 de Junio, antes de lo acostumbrado en otras temporadas por estar ya allí

una numerosa y distinguida familia de Madrid, la del
rico propietario D. Manuel Delgado que huyendo en
aquellos dias de tanta alarma, se fuéron a Archavaleta,
fue tambien yo necesidad de adelantar mi viaje, y
aunque aun no estaba abierto el establecimiento habien-
dose tenido que alojarse en una casa del pueblo, a mi lle-
gada, hice que en seguida lo labriera y prepararan
todo lo encargado de la fonda, para alojarme y alojarme
en ella.

Una vez allí, reconocí como de costumbre y el regla-
mento ordena los departamentos del balneario impu-
tando por el masantial que hallé sin alteración al-
guna en la cantidad y la calidad de las aguas ha-
ciendo que sin levantar mano los baños y demas
dependientes de la casa lo arreglasen todo como debia

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting on the right edge of the page, possibly a list or index.]

corregirse y muy especialmente el departamento de
baños, de duchas y demás aparatos hidroterapicos.

El tiempo estaba algo frio aun porque aquel pais
lo es por naturaleza sucediendose continuamente las
tormentas, y tercio llovio en una de ellas que en aquellos
dias habia crecido como presa el rio Deves lamiendo
los cimientos del edificio y habiendo alguna elevacion
en la parte superior del mismo rio y aumentada por
una grande presa que se ha hecho mas abajo para
una fabrica de cerajeria, retroceden las aguas por esta
causa y se inunda el salon de espera de los baños su-
cediendo esto dos veces en pocos dias llegando en la
segunda a mas de metro y medio de elevacion.
Esto por de pronto nos alarmo pero como el rio
no es caudaloso ni puede serlo alli por estas presas.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

su
sus
su
de
tro
qu
qu
H
f
p
ci
no
De
eta
cou

no su nacimiento aunque sucedan estas inundacio-
nes con frecuencia y no puedan evitarse si no tirar
un puente pequeño que hay a unos doscientos metros
de la casa, pues no cabiendo el agua por sus ojos se
trocede ayudando a esto la referida presa de la fábrica
que es ya inevitable sin embargo digo no son pebi-
grosas estas inundaciones porque a poco que cese la
lluvia descienden las aguas inseguida sin que se
prejudiquen los manantiales que es lo que mas
podria temerse segun he podido observar recorren-
do los arroyos continuo de descender las aguas del
rio dejando enjuto el salon y toda la filanda baja.
Desde luego y como en toda Espana se comenzo
esta temporada con alarma en todos los rincones a
consecuencia de la epidemia colérica, aunque allí

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

uenos ^{de la suerte} fondo, así como en los demás pueblo linitio-
fis de no haber ni un solo caso de cólera ni con sus-
pechoso, pero sin embargo por el retraimiento general
que ha habido en todas las familias para lancarse
a viajes y a veraneos como de costumbre, sucediendo
esto aun en los verdaderamente enfermos y con ne-
cesidade de hacer uso de aguas minero-medicinales,
ha sido en todas partes escasa la concurrencia de ba-
ñistas aunque Utalora ha sido uno de los mas con-
curridos relativamente y comparandose con los de
sus establecimientos linitiofis.

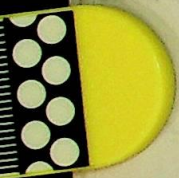
La familia del referido Sr. Delgado sin embargo
pudo hacer el suyo tranquila y metódicamente uso
de las aguas según tienen por costumbre sus indi-
viduos cuyos magníficos resultados se ven palpable

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Partial view of the adjacent page on the right, showing faint handwriting.]

mente en ellos desde que empezaron a usarlos por
consejo del ya difunto, reputadísimo doctor D. Juan
de Vicente y otros distinguidos médicos de esta corte.
Fueron luego llegando lentamente algunas otras
familias de las ya conocidas de otros señores y algunas
que iban por primera vez hallándose todas perfec-
tamente bien sin haber ocurrido cosa notable rela-
tivamente a la salud general si se excepta una
noche en que estando allí también el reputado
doctor D. Anacleto de Pablos con la suya y algu-
nos de sus clientes, hubo bastantes vómitos con co-
licos sin saber a qué atribuirlos pues ni los alimen-
tos, ni las bebidas, ni las vasijas, podían suspirar
sospecha alguna pero es lo cierto que algunos de
ellos tuvieron bastantes dolores haciéndose muchas

[Faint, illegible cursive handwriting covering the majority of the page]



[Faint, illegible cursive handwriting visible on the right edge of the page, likely from the adjacent page]

deposiciones lo cual alarmó á todos y mas en aque-
llas circunstancias en que tan preocupados estaban
los curules, pero aquello afortunadamente pasó
pronto sin consecuencia alguna.

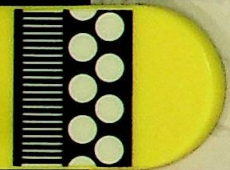
A los pocos dias de esto, se presentaron
dos benitos que venian de Beteln cuyo establecimien-
to se habia cerrado por decirse haber habido en el
un caso de cólera y esto bastó para que todo
el mundo buscase dirigirse á Oñalora, dos de
los fugitivos cuya prudencia no se supo hasta
pasados tres ó quatro dias sin que tubiese por
esto novedad alguna sucediendo lo mismo ya
en Setiembre con un padre y una hija que lle-
garon allí procedentes de Valencia cuando aun
no estaba del todo libre aquella ciudad de la tem-



de epidemia que sufrió y sin embargo tengo tu-
bo por esto novedad alguna en nadie antes, por
el contrario, contribuyó la presencia de estos benéficos
a adquirir los demás cierta confianza de inmunidad
sobre todo, con la presencia de los últimos que eran
un señor magistrado presidente de sala de la audi-
cia de dicha ciudad con su hija Maria de 17 años
sumamente agradables en su trato y demás ferros
el padre como la hija y al ver que ellos se habían
salvado en medio del terrible foco epidémico en
que habían vivido y los demás detalles que referían
sirvió para alentar a los demás en ver de causarles
desfavorable impresión.

Poca gente en efecto ha ido en este vera-
no a tomar aguas por la causa que queda expuesta

[Faint, illegible cursive handwriting covering the page]



[Faint, illegible handwriting visible on the right edge of the page]

pero ha sido esto mucho mas extraño en los estable-
cimientos de Guoriana, baños viejos de Archavaleta,
de Otalora, Sta. Agueda, Aramayona y Llorio, pues
siendo como son todas ellas sulfurosas y el arsufre uno
de los preservativos y desinfectantes contra el cólera y no
habiendo habido durante todo el verano ni un solo ca-
so que pudiera llamarse sospechoso en dichos puntos, ha
sido doblemente extraña la ausencia de banistas per-
sea mas poderosa la causa que les retiene en sus pro-
pios lugares viéndose por ella como se veían esto y
los demás establecimientos balnearios con tan pocos co-
munes.

Pero felices hemos sido en medio de todo lo
que disfrutábamos de completa salud pues sabido es
que por disposición muy acertada de la Direccion Ge-

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



veral de Beneficencia y Sanidad, se mandaron cerrar
todos los establecimientos balnearios en cuyas provincias
hubiese habido algun caso de cólera aunque no fue-
ra en la misma localidad lo cual ha perjudicado pro-
drosamente pero inevitablemente a los dueños y a los medi-
cos. directores sobre los trastornos y perjuicios que han
sufrido algunos en sus familias de lo cual a Dios gra-
cias nos vemos visto libres.

No tuvimos tampoco en esta temporada co-
mo en otras caso alguno de gravedad y peligro
entre los bañistas que concurrieron, pero como todo no
ha de ser completo en la vida, estaba reservado sin
duda para este verano un desagradable suceso que
no habia ocurrido aun por fortuna, en los seis años
que yo llevo dirigiendo estas aguas, esto es, el falleci-



muerto de ninguna persona que aunque no bendita
la á quien voy á referirme no era menos importen-
te y sensible su pérdida.

Sé que D. Julian Arenaza es el aduano
de Otalora y fondista á la vez el que con su espo-
sa y otra Srta viuda del pueblo de Arribavaleja for-
mando sociedad rigen esta casa viviendo desde
Oñate donde es su residencia habitual á cumplir
sometido durante las temporadas; pues bien, una
de las hijas de este matrimonio llamada Isabel de
16 años de edad temperamento linfático y excesiva-
mente nerviosa, cayó enferma con una fiebre esen-
cial nerviosa que produjo los demás trastornos con-
siguientes pero que al los 20 dias pudo dominarse
y se repuso bastante, pero al mes cesaro volvió á

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



[Faint, illegible handwriting on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]

recabar y ya entonces se observaron en ella ^{sin Tomas?} funciones
congestivas que no tardaron en dar por resultado algun
vomitito de sangre coincidiendo con esto la falta de la
funcion catamenial dudando al principio por esto
si la hemorragia podria ser substitutiva pero bien pro-
pues to nos convencimos de que no era asi en las con-
sultas celebradas con otros dos medicos sino que el
padecimiento era de caracter tuberculoso que estu-
vo velado por bastante tiempo contribuyendo a pre-
cipitarle los trastornos menstruales y aunque agun-
tamos todos los recursos de la ciencia se nos murio
el dia 16 de Setiembre causando esta desgracia como
se conice bien grande sentimiento en todos.

En otras Memorias nos hemos ocupado de
todo lo concerniente a estas aguas de Stalora su



esto
cu
los
su
de
su
de
ci
bo
ci
ca
fo
la
si
ca

establecimiento y demás; y tambien vemos dicho y
en esta tenemos que repetir que causa de ser varios
los dueños de aquellas y de la finca, siguen estando
sumamente descuidadas echándose cada vez mas
de menos la intervencion directa en cuanto a la
misma propiedad concierne de alguno o algunos
de sus propietarios y es seguro que si siguen asi cada
cuanto sera menor la concurrencia, sin embargo de la
bondad y excelentes condiciones de las aguas, del edifi-
cio y de cuanto al establecimiento concierne, y esta es la
causa tambien de que no se haga como yo les he pro-
puesto hacer una Memoria impresa y detallada de
las mismas fincas apenas existe impreso alguno de ellas
siendo esto tanto mas sensible cuanto que hay mu-
cho y bueno que decir de las mismas fincas de fructos



iii
que
festo
co
mu
un
que
nar
otro
art
to,
fuo
bia
na
fig

mi amor á hacer este pequeño grito y ya se recordara lo
que en la segunda Memoria ó sea en la del año El mani-
festé, esto es, que estubo allí como barnista el muy ilustrado médi-
co D. Federico Colero que figura como Griner redactor en
nuestro periódico El Genio Médico Quirúrgico, habiendo ido en
un estado deplorable de salud á hacer uso de aquellas aguas
que regeneraron por decirlo así su organismo, y como era
natural al verse bueno lo uno por gratitud y justicia y lo
otro porque constase en el periódico, escribió unos magníficos
artículos describiendo todo lo concerniente al establecimien-
to, á las propiedades físicas, químicas, fisiológicas y terapéu-
ticas de las aguas, y sobre todo á lo que él mismo ha-
bía observado y conseguido con ellas habiendo como era
natural mil alagios de las mismas y diciendo muy in-
fórmicamente el porque de los fenómenos que producian y



resultados obtenidos en lo cual cupo tres largos artículos que siempre están en el tomo de El Genio correspondiente al referido año de 81 y de los que nosotros tomamos gran parte para la Memoria del año 82.

Pues bien, a fuer de cito y de proponer a los propietarios el haber hecho una Memoria de sus aguas y establecimiento tomando por base los referidos artículos y añadiendo después lo mucho que podía añadirse y que estando ya conquistada y pagada la composición de los mismos podría hacerse mucho más económicamente la referida Memoria, si aun con estas ventajas accudiera a ello si han accedido después aunque ya se insinuó en lo mismo, pues si bien en esta última temporada del 86 al despedirme me autorizó uno de ellos para que emplease mil rs en hacer al menos un prospecto de



Faint handwritten text visible on the right edge of the page, including words like "F", "e", "y", "T", "u", "do", "do", "L", "N", "F", "u", "S", "u", "u", "u".

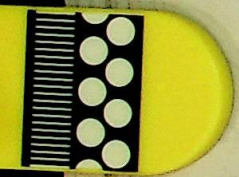
fallado y alguna propaganda me escribió luego di-
ciendo que había consultado con los demás convecinos
y no eran de opinión de gastar nada porque los ve-
dimentos eran escasos. De modo, que ni aun este insi-
gnificante gasto de propaganda y de necesidad ha podido
hacerse todo lo que hace concebir la idea, de que sien-
do como debiera ser el balneario de Otálora uno de
los mas concurridos y conmemorados de aquella zona
ha de ir perdiendo de año en año si los actuales propie-
tarios no piensan y obran de otro modo o bien lo
imaginan y va a parar a manos de quien sea apro-
piado para esta clase de empresas que seria lo mejor.

Hecho este pequeño preambulo y no teniendo con-
notable que referir de esta temporada balnearia, cebrare
mas una ojiada siquiera sea ligera por el campo de la
hidrologia Médica.



la
as
Dico
fra
da
cu
gl
so
fo
na
m
bl
fu
a

Nuestro se ha dicho en estos últimos tiempos respecto á la hidrología médica que tuvo su comienzo por decir lo así en el siglo XV en que el Dr. Gutierrez de Toledo médico de los Reyes Católicos, escribió algo sobre ella y principalmente de las aguas de Ledesma y Almaraz de Granada y aun de Aragón, pudiendo decirse, que desde entonces empezó el estudio descriptivo de la hidrología médica y de nuestras termas habiendo recibido grande impulso en el siglo XVII y continuando haciéndose desde entonces algunos progresos, aunque lentos en nuestro país hasta llegar á la actualidad siendo sin duda lo mas importante en esta época la competencia establecida entre los químicos y los clínicos, relevándose para sí cada cual la preminencia en el impulso dado á esta importante cuestión en el terreno científico



per
con
las
an
las
qu
un
cha
de
da
de
an
un
un

No hay que dudar que la química ha contribuido poderosamente a facilitar los medios de descubrir y conocer la composición elemental de las aguas y de investigar las alteraciones que pueden sufrir los manantiales antes de utilizarlos para los diferentes tratamientos en las enfermedades que se someten a su acción pero aunque es innegable esto todavía no ha dicho su última palabra la Química respecto del análisis de dichas aguas y especialmente de las sulfúreas que son de suyo muy alterables y difíciles de definir en el orden de su composición química. Tanto en estas como en las demás, se ha tomado por base para su análisis y como para su aplicación su principio químico dominante, y aunque constituya sin duda alguna un adelanto en hidrología médica necesita



Sim
el
qu
L
Cl
un

el
tra
de
un
da
ap
yo
Sti

sin duda y siempre ha necesitado la sancion de la
clinica, y de aqui la competencia de sus partidarios,
que sin negar su importancia y gran valia a la
Fisica hayan pretendido y pretendan ser la
Clinica como el crisol en donde hade depurarse la
verdad en este importante asunto.

La experimentacion de los medicamentos en
el hombre dice un distinguido autor, cuando se
haya en completo estado de salud para conocer las
acciones de que son capaces de desenvolverse en el orga-
nismo y deducir en parte segun unos y en totali-
dad segun otros los servicios que podran prestar
aplicandolos a la curacion de las enfermedades es
ya cosa antiqua que llevo a cabo en discurso rea-
lizando en la epoca actual y constituyendo



por decirlo así lo que hoy se llama experimenta-
ción fisiológica y la especialización en las aguas
menoro-medicinales, lo cual es en hidrología medi-
ca un verdadero progreso que forma la base de
los adelantos hechos, y aunque en esto hay todavía
bastante que estudiar porque á menudo manan-
tales se les aplica una especialización que en
realidad no les pertenece, porque entre sus elemen-
tos constitutivos hay algunos que forman desper-
cibidos y son los que deben constituirlos, sin embar-
go, hay otros, muchos en los que esta justifica-
ción y no contribuye ^{en esto} proce- la ambición mal enten-
dida de muchos propietarios y aun de los mis-
mos médicos directores de establecimientos balne-
rios á que dicha especialización sea difícil sino im-

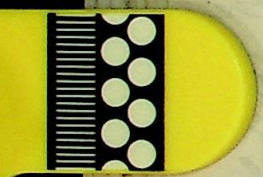


[Faint, illegible handwriting visible on the right edge of the page, likely from the reverse side or an adjacent page.]

posible por pretender que sus aguas sirvan para
curar gran número de enfermedades, consignándolo
así en sus Memorias, folletos y prospectos.

Y no nos entendamos mas sobre esto que abaraca un
barto campo, y no puede desarrollarse bien en una
Memoria de este género que aplazamos para otra
ocasion.

Ya hemos dicho en otras Memorias cuanto
concieme a la acción fisiológica y terapéutica de
las aguas de Oñate, así como cual era y es su
especialización en el reumatismo y el herpetismo, fu-
ero principalmente en el primero de lo que he-
re por citado casos sumamente notables y todos los
años se ven nuevas en niños y adultos que ven
sumamente deteriorados y con manifestaciones



go
I go
I do
fu
u
oo
u
y
Te
e
A
T
n
n

glandulari, algunas de ellas ulceradas, y para las
que y como tambien se ha dicho, ademas del uso
de las aguas en sus diferentes formas, se sigue em-
pleando el ligamo o residuo de la fuente que,
unido a la Glicerina y la pomada de arbores si
otro excipiente apropiado con el que siguen obte-
niendose excelentes resultados, notandose desde lue-
go la mejoría en todos los que se lo aplican en
esta dolencia asi como en el exema humedo y
cremoso de lo que entre otros ejemplos notable
tenemos el de el Excmo Sr Marques de Montalvo
ya citado en la Memoria del 93 desde cuya epo-
ca y sin embargo de estar tan generalizado co-
mo estaba, nos ha vuelto a ser novedad como
se notase siempre la piel de los puntos atacados

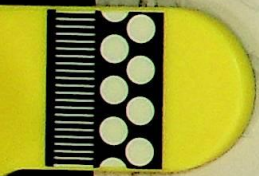


según vemos todos los años que no deja de ir a
visitarnos con su distinguida familia por probar-
les admirablemente bien a sus niños las aguas
de Otalora.

Aunque poca concurrencia ha habido este
año según queda dicho, aun ha habido casos fe-
lices confirmados mas y mas la especialización de
las aguas así como la descomposición que hacemos
de la sulfurosa cuando queremos que obre como
pungante mas enérgico pues con solo añadir a
cada 30 gramos de sulfato de sosa dejando des-
tapada la botella durante la noche para que
se forme un di-sulfato, se consigue este objeto.

Menea, heuro tocado en esta Memoria,
una cuestión importante, la de si, las aguas

sulfurosas y cloruro-sódicas como lo son las de
Utalora, son convenientes ó perjudiciales en la
tuberculosis para cuyo padecimiento parece es-
tar indicadas solo las velosamente ~~tan~~ miti-
guadas, y aunque esta es una cuestión algo
difícil de resolver por mas que parece aque-
jado ante la evidencia que solo en Ponticora y
sus similares pueden hallar alivio ó su curación
los tuberculosos; si es verdad como lo es que la base
fundamental del tratamiento para ellas es
el ser reconstituyentes, no encontramos dificultad
en creer que todas aquellas aguas que tengan
esta propiedad les deben estar indicadas y ye-
ner ser citados nosotros á este proposito. Aunque
sin tocar la cuestión de la tuberculosis algu-



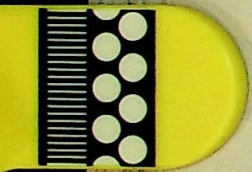
[Faint, illegible handwriting covering the page]

[Partial view of the adjacent page with faint handwriting]

nos casos y sobre todo^{do} dos mujeres en la que
había vomitos de sangre, que se curaron en
Ofalona y sobre esto recordamos una excelente
Memoria que a proposito de las aguas mi-
nerales leyó un distinguido doctor de baños
en el Congreso Médico de Sevilla, y como la te-
nemos en la vista vamos a copiar sus conclu-
siones que dicen así.

1.^a No hay aguas minerales especiales para
la tuberculosis sino que son varias aunque es-
tan indicadas para los enfermos tuberculosos,
según las mil variadas circunstancias y
detalles que individualizan cada caso.

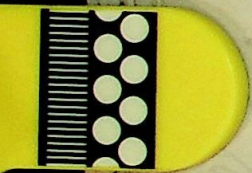
2.^a Como tratamiento profiláctico, juzgo mejor
indicadas que ningunas otras, las aguas de Clom-



n
f
ea
3
n
e
w
J
F
n
n
e
e
f

radio-sódicas sulfúreas si hay gran fondo de linfático o escrofulismo en el individuo, y antecedente y manifestaciones de otra diatesis.

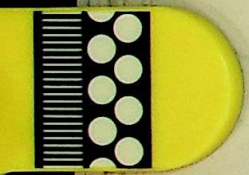
3º En el primer período de la tuberculosis cuando esta se ve en individuos de blanda y linfática constitución con antecedentes o manifestaciones actuales escrofulosas y la enfermedad se inicia y desenvuelve de un modo lento, frío, con poco estrepito congestivo en el pulmón y por lo tanto con falta de hemoptis o con hemoptis ligeras y no acompañadas de fiebre, todavía es indicada las aguas cloruradas o cloruro-sódicas sulfúreas como medicación dirigida al estado constitucional, mejor dicho al terreno de implantación de la tuberculosis.



[Faint, illegible handwriting visible on the right edge of the page, likely from the reverse side or an adjacent page.]

4.^a Si la tuberculosis enfiere o desumbolverse
con acentuadas manifestaciones congestivas o
flogísticas por parte del aparato respiratorio con
hemoptisis activa acompañada de calentura,
ya esto se verifique en constituciones linfáticas
o ya y con más raras en sujetos nerviosos im-
pables y de difícil tolerancia medicamentosa,
es contraindicada siempre las aguas clo-
minadas y sulfurosas y sin rivales sanantíge-
nadas empleandolas lejos de las hemoptisis.

5.^a En el segundo período de la Tuberculosis, la
medicación debe nacer única y exclusivamente
de los procesos pulmonares, y del curso de la ca-
lentura. Nunca del estado constitucional
del individuo; la medicación pues sera paliativa.



la
a
f
7
ca
su
so
fu
e
f
co
cl
tu

6^o En los procesos de este período ligados á la tuberculosis tendrán indicación las aguas arodeadas en los períodos de remisión de todos los síntomas y especialmente de la fiebre.

7^o En el período caquectico de la enfermedad creo perjudicials todas las aguas minerales."

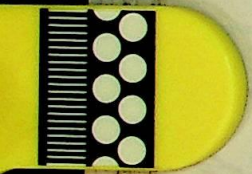
Así se expresa este distinguido médico en su notable memoria por lo que se deduce que solo en los estados avanzados de la tuberculosis pero sin caquexia, es en lo que mas indicadas estan las aguas vitrificadas, pero como tra-
tamiento profilactico en los enfermos linfaticos con propension á la tuberculosis reconstituyen-
dose que es lo principal en ellos, pueden servir
tracero tificadas y en otros estan muy indicadas las



v
O
M
G
s
W
S
v
O
S
t
v
s
t
s

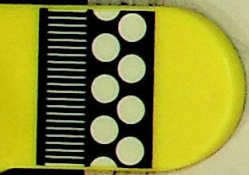
aguas clorurado-sodicas y sulfurosas.

El verano ha sido por lo general en aquella region, muy agradable y sin excesivos calores. Fuera a excepcion de las tormentas de Junio con sus grandes aguaceros, que como queda dicho por la descripcion de las fundaciones en la planta baja del edificio que es donde esta el balneario, fue bueno todo el no pasando el termometro B. de 26° a la sombra, de modo que los banistas no han sufrido molestia alguna por el calor antes que el contrario despues de comer y segun costumbre siendo las tres de la tarde, se salian y nos saliamos al jardin a pasar un rato de solá o a tomar café lo que querian hacerlo y es que aun no se ha llevado a cabo lo que



[Faint, illegible handwriting visible on the right edge of the page, likely from the adjacent page.]

propuse ya desde el primer año, esto es, hacer
una galería cubierta de extremo a extremo de la
fachada principal del edificio la cual podría
hacerse a fidei code siendo tanto mas necesaria
cuanto que el portal es sumamente peque-
ño y apenas pueden sentarse en dos bancos que
tiene y algunas villas, una docena de personas.
Pero ni esto ni la mesa de billar ni el sistema
de tumbos ni otras cosas que si no indispen-
sables serian muy convenientes se hacen y ya di-
ficilmente se harian por las causas dichas a
no ser que este beduano cambie de poseedor
y este tenga el dinero y las condiciones que se
necesitan para llevar a cabo las reformas me-
joras enjorando por hacer el otro martillo.



del edificio para aumentar sus habitaciones y
bien se necesita aumentarla para dar a estas
aguas y balneario la verdadera importancia que
tienen y deben tener y poder alojar en el edi-
ficio el número de Bañistas que pueden y
deben ir a estos baños.

Entre las familias y personas que nos han
ido a tomar este agua figura de las primeras
la del distinguido y respetado doctor D. Jus-
to Guzmán de Pedro médico como se sabe de
las concurridísimas aguas de Ubernaga de Ubi-
lla habiendo uno de las de Oñate su digna
esposa y dos hijos de ambos sexos con una hermana
de la primera pues en todos había algo de es-
crofulismo y herpetismo especialmente, en forma

de granulaciones gúturales y palpebrales para
las que les probaron admirablemente bien las
pulverizaciones, y esta es una prueba mas de
lo que seran y son las aguas de Otalora cuan-
do profesores tan distinguidos como lo es el Dr.
Gimbernat de Pedro, mandan allí a sus familias
como su medio tambien el año pasado con la
del Dr. Otalora no menos renombrado y cono-
cedor de dichas aguas que como se recordará
mucho un hijo de 10 años con unas úlceras
y senos en la articulación tibio-tarsiana, pro-
cedentes de un gran proceso inflamatorio aca-
secuencia de una periartritis con anquilosis y
tambien de la rodilla del mismo lado. Tal
le probaron aquellas aguas que en este año ya



[Faint, illegible handwriting visible on the right edge of the page, likely from the reverse side or an adjacent page.]

no han ido á ellas, según era su propósito aten-
didas las circunstancias y como que á todo
retrocia y al completo estado de curación del
sufrimiento que anda, van como antes de estar-
lo sin necesitar apoyo alguno habiendo cicatri-
zado por completo. Todas las sínceras.

Y se comprende bien el estado satisfactorio
y de completa curación en que se halla cuando
no han ido á repetir las fiebres si las hubiere ne-
cesitado á fuer de las circunstancias y pro-
chas deficiencias que hubiere habido no ha-
brian dejado de ir á ellas.

Ya sabien hemos tenido allí según queda
dicho á los exemplarinos, los Españoles de
Montalvo que como todos los años ven con sus



minos a' hacernos una visita y uno de los aque-
que tan admirablemente bien les fueben y yo
digo mas arriba que el mismo Sr. Marques no
ha vuelto a tener novedad alguna en sus
manifestaciones herpeticas de las que queda
perfectamente bien, habiendo en este año pro-
longado su estancia en Chalora como quinze
días y lo mismo han hecho otra varias fami-
lias porque alli no habia colera ni caso algu-
no sospechoso y la salud en aquella edifica-
ca era completa, sobre lo agradable de la tem-
peratura, viniendose a' esto lo completo que es
alli' todo lo concerniente al confort.

Iguualmente nos hizo una visita aunque
algo mas rapida que en el año anterior la



Cacua, Sta. Marguina de Valmediang con dor de sus
minas y la servidumbre fue tambien las proba-
ron como podia desearse las aguas en el ano an-
terior y tanto que apenas de las circunstancias y
de todo se pausaron alli 15 dias. Tambien los her-
manos D. Juan, D. Mariano y D^a Faustina fue-
ron de los citables y convenientes por que des pues
de tomar las aguas segun ellos acostumbraron
se estuvieron fuera de un mes alli y con su familia
con otras varias familias numerosas y distin-
guidas que por las causas dichas, hasta fueran
nacido en este ano mas tiempo que ninguno
de los otros; y si numerar esta clase de bandos,
son de los llamados de novenario, en esta tiempo
rada lo han sido menos, de modo que con ser

el año son uero de concurrentes como ha sido
vno que en ninguno de los anteriores tubo ma-
y numero de estancias, de modo, que para la fon-
ditas no ha podido ser mejor.

No tubo en esta temporada casos notables
como en otras pero de todos modos, para la po-
ca concurrencia no ha dejado de haber algu-
nos como se verá luego por la relacion que
hagamos de ellos. Fuiendo tambien regular el
sumo de fiebre con arreglo a lo 138 ban-
tos que son los que han concurrido en este
año segun el parte dado a'ca Direccion al
Sensuaria la temporada, asi como al Sr Go-
bernador de la provincia.

Habia fumados en este año, segun ma-



no
co
de
de
no
no
qu
se,
co
pu
la
fr
in
su
gr

resuelto mas arriba hacer una Memoria mas
extensa que comprendiere la Fama y la Flora
de aquella zona o region en que estan compren-
didos los baños de Otalora, pero en ciertos lugares
no se pretan los duños a sufragar los gastos de
impresion que aunque pequeños, habrian de ori-
ginarse y eso era in es justo que yo los sufraga-
se; y en segundo, que desearia tambien por ser muy
conveniente segun ya lo he indicado a los pro-
prietarios el que se hiciera un nuevo analisis de
las aguas por aunque ni en sus propiedades
fisicas ni quimicas se observa alteracion alguna
en ellas y siguen siendo tambien los mismos
sus efectos fisiologicos y terapeuticos sin embar-
go, pudieran haber sufrido alguna alteracion,



[Faint, illegible handwriting visible on the right edge of the page, likely from the reverse side or an adjacent page.]

intima sus componentes difícil sino imposible
de descubrir a primera vista, o bien haber fra-
gado desaparecido en el primer análisis, algún
nuevo elemento que pudiera justificar, mas
y mas sus virtudes medicinales, o para poder
llevar con ellas alguna otra indicación y
seria muy conveniente repetir un nuevo aná-
lisis futuro que está en la conciencia de todos,
el que las aguas mineral-medicinales, debían
análizarse por lo menos de diez en diez años,
cosa que ha de llegar o establecerse algún día;
si la hidrología médica ha de vencer entre
las demás ciencias y especialidades el verdade-
ro puerto que la pertenece.

Però continúenmos por ahora con lo



ca
w
te
sa
te
V
G
go
de
pe
fo
de
w

existente fuere que no hay condiciones para
ver realizado este bello ideal y vamos a poner
termino a esta Memoria, citando algunas ca-
sas de las mas notables que hemos tenido en la
temporada.

Casos practicos

El niño Antonio Lavala, procedente de Ver-
gara de 5 años de edad, linfatico aunque hijo
de padres sanos y robustos se presenta al prin-
cipio de la temporada en el balneario con una
paralisis infantil y paraplegia por parainfluenza me-
dular y un pie equino cuyo miembro inferior
vista y teniendolo en brazos no daba señal al-

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or a specific heading.]

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

quema de estar enfermo, antes por el contrario esta-
ba hermoso y presentaba un aspecto agradable
y simpático, porque lo era en efecto.
(Comencemos el tratamiento haciéndole beber el
agua, aunque en pequeña cantidad, lo mismo por-
que así estaba indicado y lo otro porque se pres-
taba, proveo en beberla. Le prevení 11 baños y du-
chas frías a la columna vertebral y las extre-
midades inferiores, dándoseles en dicho punto de
regadera y en forma de columna y más fuer-
te en ambos pies y sobre todo en el equino
y desde luego, comencé a notarse mejoría en
su estado general comiendo con apetito y
estando más alegre y aunque, respecto de la
paraplegia podía verse poco alivio en tan-

[Faint, illegible handwriting covering the page]

[Partial handwriting visible on the right edge of the page]

cortos días sin embargo se notaba en él mas res-
sistencia al ponerse de pie, y como su abuela,
que es la que le acompañaba prometió volver
con él en la segunda tanda o tercera de
Stuente no quise que tomara mas que los 11
baños y duchas segun queda dicho pues a' creer
que no volveria como así sucedió por el estado
de alarma en que citaban aquellos pueblos a
consecuencia del cólera, le tubiere echo tomar
otra tanda de baños y duchas de siete al menos
mas a' fueras de no haberlo echo y quedarse
con los 11 que tomé supi con gran satisfac-
cion que el niño seguia bien y muy animado
notandose mas persistencia en las extre-
midades inferiores. —

[Faint, illegible handwriting covering the entire page]

[Partial view of handwriting from the adjacent page]

El segundo caso es sumamente notable en su género y de lo que no he visto otro alguno en el tiempo que llevo de director.

Recae éste en D. L. M. de 30 años de edad, caudoso, sanguíneo, e ingeniero de profesión que iba sin otros objetos que acompañar a su esposa que había concurrido ha hacer uso de estas aguas en el año anterior para combatir algunas manifestaciones de hipertismo y cerebrolismo sobre todo de este último cuyos ganglios cerebrales están sumamente hipertrofiados.

En los primeros días, nada o muy poco notamos en él pero al cuarto o quinto estando en la mesa y siendo una persona sumamente fina y comedida en todo, se descompuso de tal

[Faint, illegible handwriting covering the entire page]

[Faint handwriting visible on the right edge of the page]

manera con su esposa sin que esta le diese una
fuerza alguna, que no pudo menos de chocar á to-
do, mas pasado aquel vertigo que no permitia otra
cosa y habiendo á sola con la señora un ma-
nifiesto que los venia padeciendo desde hacia algu-
ntiempo atribuyéndolo los médicos que le habían
dicho al excesivo trabajo que como ingeniero de
una linea férrea en construcción, había tenido
perdiendo algunas noches y sufriendo también
insolaciones en el campo. Fue que él lo atri-
buía en su extravío mental á las muchas dudas
que le habían hecho tomar en Madrid.

Y con estos antecedentes podemos compren-
der que su razon no estaba firme, pero en-
sando todo, conplacerte en cuanto podíamos

[Faint, illegible handwriting covering the entire page]

[Partial view of handwriting from the adjacent page]

para distraerle, proponiendome yo hacerle tomar
el agua y algunas duchas de regadera vertical
en la cabera pero como tenía la idea ya expresada
de que las de Madrid le habian perjudicado, era
difícil convencerle de que aquellas que yo le recomen-
daba le convenian, pero por fin pude conseguir
ganar su voluntad y confianza y se sometió a
mi prescripción produciendole tan buen efecto
desde el primer día la referida ducha vertical
fria que a los cuatro estaba ya desconocido, y
como conservaba recuerdo y conciencia de los ac-
tos de los días anteriores nos fuimos a todo que
le dispensásemos si en algo nos habia faltado
porque su cabera, decía, sin saberse dar cuenta de
ello no estaba bien dandome a mi infinitas

[Faint, illegible handwriting covering the page]

[Partial view of the adjacent page with some handwritten text]

gracias por el filan hidroterapico a' que le tenia
sometido, porque habian obrado en él las dueñas
de una manera tan admirable que le parecía ha-
berle sacado de un sueño ó pesadilla terrible, ha-
ciendole despertar en la plenitud de sus facul-
tades intelectuales; y supongase cuanto sería nues-
tra satisfacción y la de todos los benistas al ver-
ten cambiado y enteramente tranquilo al que
ten fino y Caballero era en todo y ten espuesto
había estado a' perder por completo su razón

Otro de los casos notable de curación en los
benos de Otalora de escrofulismo y emprobe-
cimiento general sanguineo recad en un niño Me-
rolito Piveros del que ya en otras Memorias

[Faint, illegible handwriting covering the page]

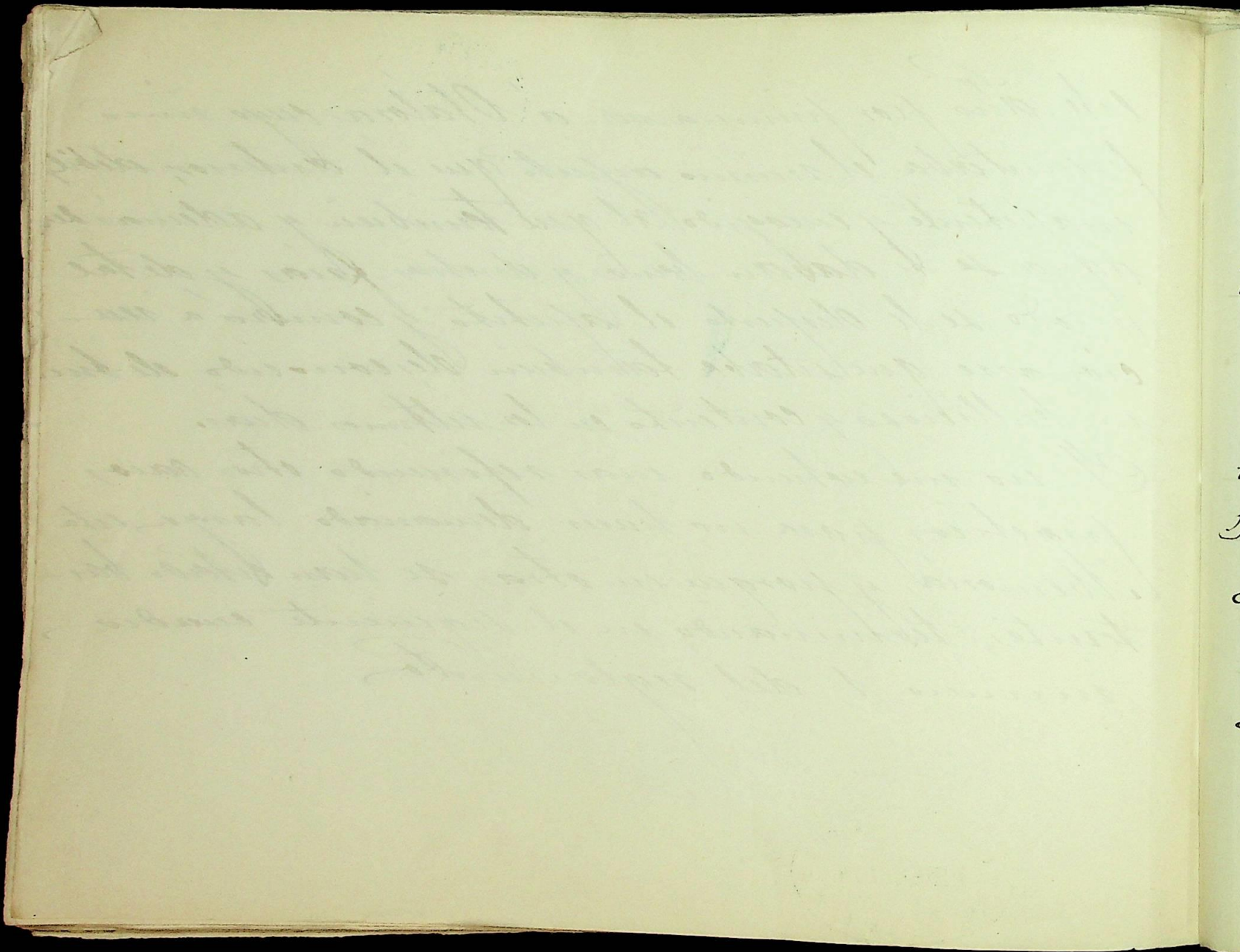
menos echo mencio'n, pues hace tres años que
empuro' a ir a' ello, en el estado mas lamentable
pues teniendo tres entones apenas se andaba
ni podia tenerse en pie, pero este año se pruen-
to sumamente desarrollado, fuerte y de consido
habiendo echo tan bullisimo que no se puede
en par a' los otros niños de su edad que puede
asegurarse que esta ha sido una curacion con-
flicta como otras muchas de igual clase.

Y lo mismo que de este podemos decir de
otro niño tambien en de los otros llamado Pepito
hijo del Sr D. Juan Alvarez Guerra, Fiscal
de la Audiencia de Manila que con toda su
familia y por indicacion de su intimo
amigo y medico en esta corte el Dr Pablo fue

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Este año por primera vez a Olatona cuyo niño
presentaba el mismo aspecto que el anterior, debilitado,
inapetente y encogido al que también y además de
segua se le daban baños y duchas. Por lo y de tal
modo se le despertó el apetito y comenzó a rea-
cionarse que estaba también desconocido de buen
mo, bullicioso y contento en los últimos días.

Y no me estubo mas refiriendo otros casos
prácticos para no hacer demasiado larga esta
Memoria, y porque en otras, se han citado bas-
tantes, terminando en el siguiente cuadro
numero 1 del reglamento.



Modelo n.º 1.

Establecimiento de aguas minero-medicinales de
 Otalora, Arechavaleta, (Guipuzcoa)

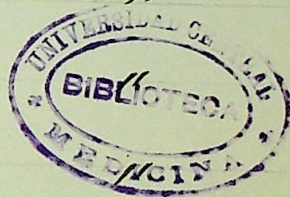
Estado de los enfermos concurrentes al mismo durante la temporada
 de 1885.

Enfermedades	Curados	Aliviados	sin resultados	Total	Observaciones
Neurastenia	12	32	4	48	"
Neuropetunia	14	18	4	36	"
Insuficiencia	6	12	2	20	"
Clorosis	4	7	3	14	"
Leucorreas	6	12	2	20	"
	42	81	15	138	"

Madrid 15 Diciembre de 1885



El Médico-director
 Felipe Jerez y Espinosa

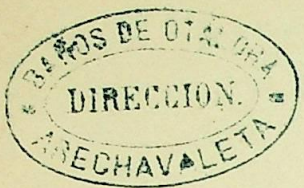


Otalora

1.885

~~85-12-9-7º 90/8º~~

2738(3)



18

Vengo el honor de re-
mitir a V. C. la adjunta
Memoria y magisterium
mens 5º de la temporada
del presente año de lo
de Otalora de mi
dirección facultativa y
enfermos concurrentes a
los mismos con la cla-
sificación de sus dolencias
todo según previene el
Reglamento.

Dios guarde a V. C.
uncho. San. Madrid
15 de Diciembre de 1885.

~~Jelix Lopez y Garcia~~

Excmo Sr Director General de Peni-
tencia y Sanidad del Reino

